



1a



1b



1c



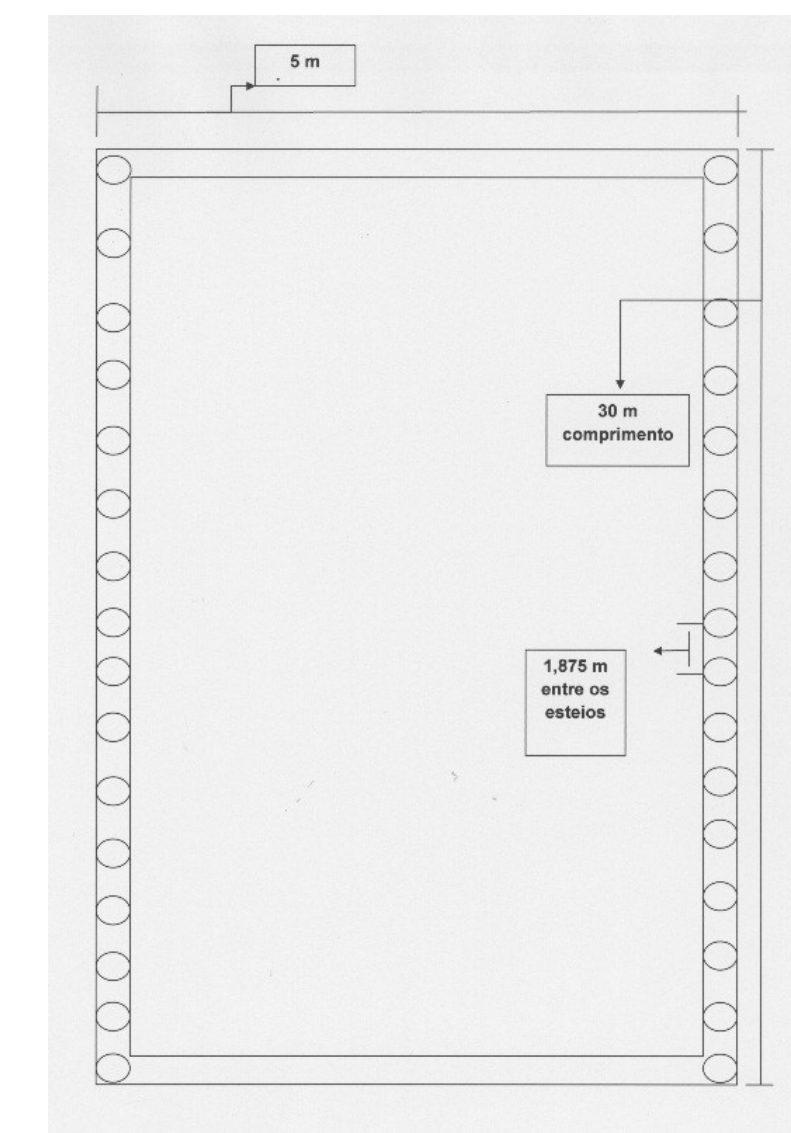
1d



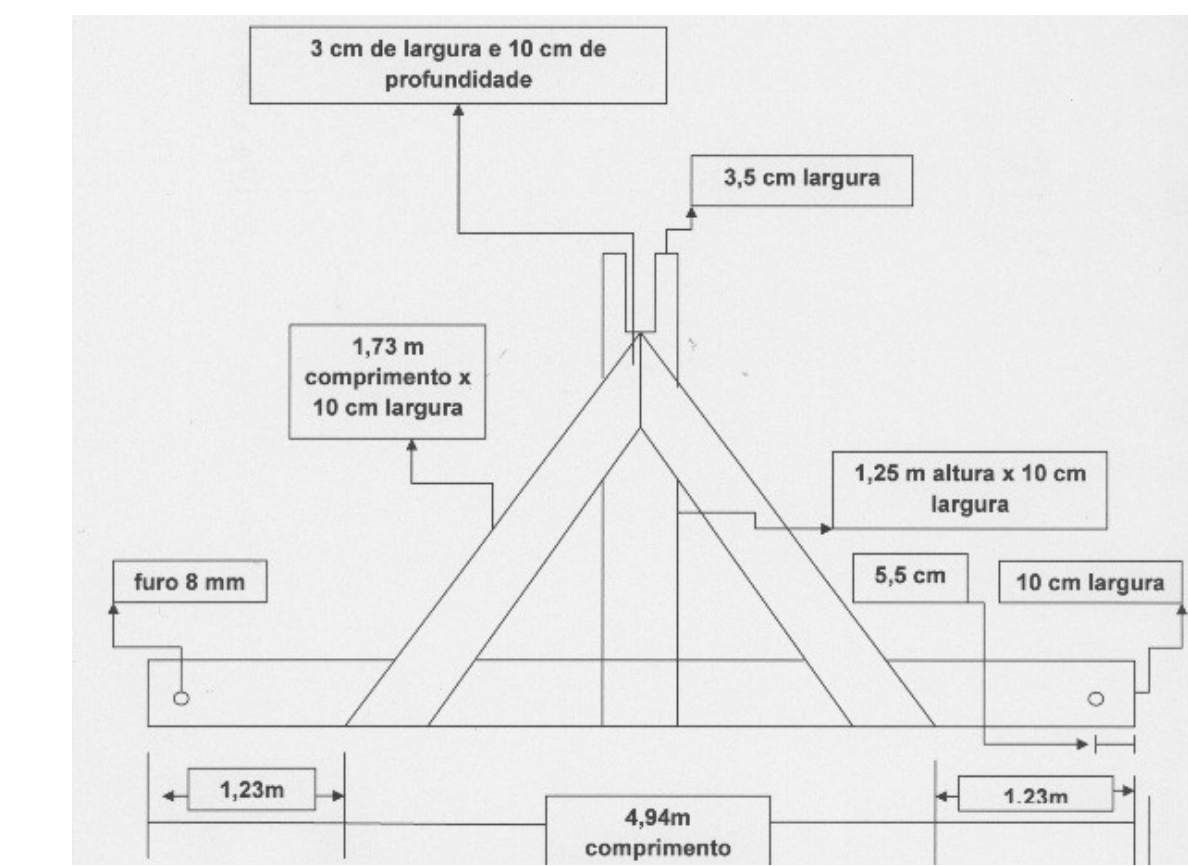
2a



3a



1e



1f



1g



3c



4b



4e



2b



2c



4a



4c



4d



4f



4g



4h



4j

INVERNADEROS: 1a, 1b, 1c, 1d PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DE INVERNADEROS 1e, 1f PLANO Y SECCIÓN DE TECHO DE INVERNADERO 1g INVERNADERO EN USO
HUERTOS ESCOLARES: 2a, 2b ESTUDIANTES APRENDEN SOBRE CULTIVAR 2c CULTIVO DE ESTUDIANTE
PEQUEÑOS HUERTOS FAMILIARES 3a FAMILIARES3AVECINOS QUE COMPRAN PRODUCTOS PROVINIENTESDE PEQUEÑA 3b UN AGRICULTOR FRENTE A SU HUERTO
COMMUNITYGARDENS: 4a AGRICULTORES EN EL HUERTO 4b. VISTA DE LA CASETA DEL HUERTO 4c, 4d, 4e, 4f, 4g, 4h VISTAS DE DIVERSOS HUERTOS 4i, 4j, 4k UNA VARIEDAD DE ÁRBOLES Y ARBUSTOS PRODUCTIVOS EN LOS HUERTOS

Cidades sem Fome (CSF - Cidades sin Hambre) es una organización sin fines de lucro que fue fundada en 2004 por Hans Dieter Temp para establecer proyectos agrarios sostenibles en las zonas urbanas y periféricas de Sao Paulo basados en la agricultura ecológica. El objetivo es ayudar a enseñar a las personas a gestionar sus propios negocios y ser económicamente independientes, así como mejorar la dieta de los adultos y los niños, mientras se hace uso de los espacios públicos y privados descuidados. CSF alcanza estos objetivos a través de cuatro ejes: Huertos Comunitarios, Huertos Escolares, Invernaderos Agrícolas y Pequeños Huertos Familiares. Los tres primeros se elaboran aquí.

El Proyecto de Huertos Comunitarios CSF se encuentra en el lado este de Sao Paulo, una zona cuya población está formada en su mayoría de inmigrantes procedentes de estados pobres del noreste de Brasil en busca de oportunidades de empleo y mejores condiciones de vida. La mayor parte de la fuerza laboral del área está sin empleo y, a menudo, la distribución de canastas de alimentos por la ciudad es la única fuente de alimento para muchas familias. A través de sus huertos comunitarios, CSF busca fomentar el interés de la comunidad local en el trabajo colectivo por medio de la distribución de responsabilidades, servicios y productos; para explotar racionalmente áreas inactivas no-utilizadas, tales como aquellas líneas enterradas de alta tensión; para construir la capacidad profesional de los productores locales; y elevar su nivel de ingreso a través de una ocupación productiva. Hasta la fecha CSF ha creado hasta 26 huertos comunitarios con cerca de 750 beneficiarios, y ha organizado 48 cursos de cualificación profesional en agricultura y comercio, capacitando alrededor de 1 000 personas.

Para su Proyecto de Invernaderos Agrícolas, CSF desarrolló una tecnología específica usando materiales alternativos como eucalipto, pino y bambú que cuestan la mitad de los materiales más tradicionales –aluminio y acero galvanizado. El uso de invernaderos aumenta la productividad, proporcionando más cosechas por año, mientras que mejora la calidad del producto, independientemente de las variaciones climáticas, lo que contribuye a la seguridad alimentaria y proporciona más ingresos familiares. Hasta el momento, el CSF ha construido 7 invernaderos con 2 más planificados.

El objetivo principal del Proyecto Huertos Escolares del CSF es para prevenir la desnutrición y para dar acceso a una alimentación saludable entre los niños de las regiones desfavorecidas de Sao Paulo. Por otra parte, los padres y los maestros se involucran y educan a los niños sobre la alimentación sana y el respeto al medio ambiente. CSF ha construido 38 huertos en escuelas e instituciones públicas hasta la fecha, mejorando la dieta a más de 14 500 niños.

CSF y Hans Dieter Temp han recibido numerosos premios nacionales e internacionales. Han demostrado cómo una pequeña organización, comprometida ala mejora del acceso a alimentos en una gran ciudad, puede tener impactos medibles incluso en el ambiente denso de una de las metrópolis más grandes del mundo.

Cidades sem Fome (CSF - Cities Without Hunger) is a non-profit organization founded in 2004 by Hans Dieter Temp, to set up sustainable agrarian projects in urban and peripheral areas in and around Sao Paulo based on organic farming. The aim is to help teach people to manage their own businesses and become financially independent as well as to improve the diets of adults and children, while making use of neglected public and private areas. CSF achieves these objectives through four axes: Community Gardens, School Gardens, Agricultural Greenhouses and Small Family Farms; the first three are elaborated here.

The CSF Community Gardens Project is located in Sao Paulo's East Side, an area whose population is formed mostly of migrants from Brazil's poorer north-eastern states in search of job opportunities and better living conditions. Most of the area's workforce is unemployed and, oftentimes, the distribution of food baskets by the city is the only source of nourishment for many families. Through its community gardens, CSF seeks to foster the local community's interest in collective work through the sharing of responsibilities, services and products; to rationally exploit unused idle areas such as those underneath power lines; to build the professional skills of local producers; and to raise their level of income through a productive occupation. To date CSF has created up 26 community gardens with about 750 beneficiaries. It has organized 48 professional qualification courses in agriculture or commerce, training around 1,000 people.

For its Agricultural Greenhouses Project, CSF developed a specific technology using alternative materials such as eucalyptus, pine and bamboo which cost half as much as more traditional materials – aluminium and galvanized steel. The use of greenhouses increases productivity, providing more crops per year while improving product quality regardless of the climatic variations, thus contributing to food security and providing more family income. So far, CSF has built 7 greenhouses with 2 more planned.

The primary goal of CSF's School Gardens Project is to prevent malnutrition and to give access to healthy food among children in deprived regions of Sao Paulo. Furthermore, parents and teachers get involved and educate the children about healthy food and respect for the environment. CSF has built 38 gardens in public schools and institutions to date, improving the diet of more than 14,500 children.

CSF and Hans Dieter Temp have received numerous national and international awards. They have shown how a small organization, committed to improving access to food in a large city, can have measurable impacts even in the dense environment of one of the world's largest metropolises.

Imágenes: Cidades sem Fome, Joe Nasr y June Komisar Para más información: www.cidadessemfome.org

CIDADES SEM FOME

SÃO PAULO, BRASIL

Diseño: Cidades sem Fome
Clientes: Cidades sem Fome y participantes